



HANDEN KUNNEN MEER DAN KLAPPEN

**activiteitenplan 2003
Handtheater**

INLEIDING

Voor u ligt het activiteitenplan van Handtheater voor het jaar 2003.

Voor informatie over de doelstelling en de functies van Handtheater verwijst ik u naar het beleidsplan 2001-2004.

Hieronder is uitgewerkt hoe doelstelling en functies van invloed zijn op het activiteitenplan 2003.

Handtheater is de enige theatergroep in Nederland die voorstellingen geeft in de Nederlandse Gebarentaal. Dat heeft gevolgen voor de aard en samenstelling van de activiteiten.

- Gestreefd is naar een aanbod voor alle leeftijdsgroepen: kinderen, jongeren en volwassenen.
- Er is gelet op diversiteit in inhoud en stijl, zodat beide doelgroepen (doven en horenden) bediend worden.
- Bij de keuze van activiteiten is flexibiliteit en eenvoudige inzetbaarheid mede bepalend geweest. Handtheater is een kleine groep met een bescheiden budget die een grote en diverse groep moet bedienen. Vandaar dat is gekozen voor zeven theaterproducties waarvan vier met een kleine bezetting (drie soli en een voorstelling met twee spelers).
- Omdat er geen opleiding voor dove acteurs bestaat, heeft Handtheater de taak om nieuw talent op te sporen en op te leiden. Vandaar dat ook dit jaar *Open Podium* een plaats in het activiteitenplan heeft en daarnaast *PEP* (Permanente Educatie Podiumkunsten) voor de vaste acteurs en gastacteurs. De theatervoorstelling van *De Vagina Monologen* wordt voorafgegaan door een opleidingstraject.
- Omdat gebarentaal een visuele taal is, is ervoor gekozen theatervoorstellingen op professionele wijze vast te leggen. Dit jaar wordt de voorstelling *Theo & Vincent* geregistreerd.

Theater in de Nederlandse Gebarentaal en film/video hebben sterke raakvlakken vanwege het visuele en het beeldende. Vandaar dat het gezamenlijk met de bioscoop het Ketelhuis te organiseren filmfestival *Deaf in the Picture* voor de hand ligt.

- Samenwerking met andere organisaties is een belangrijk uitgangspunt, vanwege de wederzijdse inspirerende werking die daarvan kan uitgaan. De ervaring heeft geleerd dat coproducties tot een of twee projecten moeten worden beperkt, omdat samenwerking ook extra inspanning met zich meebrengt. Dit jaar wordt samengewerkt met jongerentheatergroep *Artisjok/020* en de bioscoop het Ketelhuis, beide te Amsterdam.
- Contacten en uitwisseling met buitenlandse theatergroepen die voorstellingen geven in een gebarentaal zijn van essentieel belang voor de ontwikkeling van theater in de Nederlandse Gebarentaal. Op *The Deaf Way II*, een internationaal congres op het gebied van dovencultuur, dat in de zomer van 2002 in Washington DC is gehouden, zijn vele contacten gelegd die dit jaar geconsolideerd zullen worden.

Er wordt een buitenlandse theatergroep gecontracteerd om voorstellingen in Nederland te komen geven. Verder zijn drie buitenlandse dove regisseurs benaderd voor projecten die dit jaar hun beslag zullen krijgen.

- Omdat theater in de Nederlandse Gebarentaal nog onvoldoende bekendheid geniet, is er extra aandacht voor het opbouwen van adressenbestanden (media, binnen- en buitenland) en voor mailingen. Dit jaar moet tevens extra aandacht worden besteed aan het vernieuwen van de website die overigens goed wordt bezocht.
- Tolken en vertalen krijgt dit jaar extra aandacht. Er worden meer theatertolken ingezet en er is meer tijd en geld gereserveerd voor vertalingen door erkende tolk/vertalers.

Handtheater maakt deel uit van Alliantie De Cultuurhal, bestaande uit organisaties op het gebied van de podiumkunsten en de beeldende kunst in Amsterdam Oud-West. Deze Alliantie wordt in 2005 in de Cultuurhal gehuisvest en gaat voor een gedeelte van de tijd de kleine en grote zaal in deze hal bespelen. De Cultuurhal is onderdeel van De Hallen die op het voormalige GVB terrein in Amsterdam Oud-West gerealiseerd worden.

De renovatie van De Hallen gaat in oktober 2002 van start. In april 2003 moet Handtheater de huidige locatie verlaten. Tot op heden is nog geen alternatieve huisvesting gevonden. In het jaar 2003 zal veel tijd, geld en energie moeten worden ingezet voor het zoeken naar andere huisvesting en de verhuizing. Dit zal mogelijk consequenties hebben voor de activiteiten in het theaterseizoen 2003/2004.

ACTIVITEITENPLAN 2003

THEATERVOORSTELLINGEN

- KINDEREN EN JONGEREN -

Titel	Kan jij een ei?
Inhoud	Papa en mama lezen Roos voor uit het prentenboek <i>Kan jij een ei?</i> In haar droom stapt ze in het prentenboek en ontmoet mijnheer Rups, mijnheer Haas en andere dieren.
Looptijd	september 2002 tot en met juni 2003

Titel	Meeting Point (werktitel)
Inhoud	<i>Meeting Point</i> is een dansvoorstelling van dove en horende jongeren van verschillende etnische komaf, gebaseerd op bewegingstaal en gelardeerd met tekstfragmenten in de Nederlandse Gebarentaal en diverse gesproken talen. Tijdens het voortraject hebben de horende jongeren les gekregen in de Nederlandse Gebarentaal. Daarnaast hebben horende en dove jongeren een danstraining gevolgd in moderne dans, Pentjak Silat en streetdance. Vanaf september 2002 beginnen de repetities voor de voorstelling die in 2003 in première gaat.
Looptijd	september 2002 tot en met juni 2003
In samenwerking met	Artisjok/020.

THEATERVOORSTELLINGEN

- VOLWASSENEN -

Titel	Theo & Vincent (reprise)
Inhoud	<p><i>Theo & Vincent</i> gaat over de innige band tussen de broers Theo & Vincent van Gogh, en over de bevlogenheid waarmee zij zich met de schilderkunst hebben beziggehouden.</p> <p>De twee acteurs citeren in de Nederlandse Gebarentaal fragmenten uit de briefwisseling tussen de broers, afgewisseld met korte choreografieën. Daarnaast verbeelden ze een aantal schilderijen van Van Gogh in beweging.</p> <p>De voorstelling is in reprise genomen omdat deze is geselecteerd voor The Deaf Way II, een mondiaal cultuurcongres van doven, georganiseerd door Gallaudet University (de enige universiteit voor doven ter wereld) in Washington DC, dat in juli 2002 heeft plaatsgevonden.</p> <p>De voorstelling wordt in september 2002 gespeeld in het Van Gogh Museum ter gelegenheid van de tentoonstelling over de correspondentie tussen de gebroeders Van Gogh.</p>
Looptijd	september 2002 tot en met mei 2003
Titel	Vagina Monologen
Inhoud	<p>De <i>Vagina Monologen</i> van Eve Ensler worden ten tonele gebracht door acht dove vrouwen en acht vrouwelijke tolken in de Nederlandse Gebarentaal, het gesproken Nederlands en enkele andere gesproken talen. De zestien vrouwen bewegen in verschillende formaties over het podium en vormen hun eigen decor.</p>
Looptijd	juni 2003 tot en met juli 2004

Titel
Inhoud

De toneelmeester
De toneelmeester blijft 's avonds alleen in het theater achter tussen de rekken met kostuums uit de stukken van Shakespeare.
Hij kan de verleiding niet weerstaan om het ene na het andere kledingstuk aan te trekken en de acteurs en actrices na te doen die hij avond na avond in hun glansrollen en met hun eigenaardigheden mocht observeren.
De *toneelmeester* is een komische solo van Jean Couprie en Tim de Graaf met een serieuze ondertoon.
januari tot en met december 2003
Bob Daniels (VS)

Looptijd
In samenwerking met

Titel
Inhoud

(solo John, titel)
De dove kunstenaar Tim de Graaf heeft een schilderij gemaakt van een bij twee meter waarin de acteur John van Gelder in de ruimte zweeft omringd door proppen papier en potloden.
Dit schilderij is uitgangspunt voor een voorstelling, ontstaan door improvisatie, waarin John van Gelder de verhalen die hij nooit heeft kunnen schrijven in de Nederlandse Gebarentaal verteld.
mei 2003 tot en met mei 2004

Looptijd

Titel **Open Podium**
Inhoud Vier maal per seizoen is er een *Open Podium*. Iedereen kan in de Nederlandse Gebarentaal een verhaal vertellen, een lied 'zingen', een gedicht voordragen, een scène spelen enzovoort. Voor degenen die zich opgeven is er spelbegeleiding.
Looptijd januari tot en met december 2003

Titel **Buitenlandse theatergroep voor doven**
Inhoud Een buitenlandse theatergroep van dove acteurs wordt geprogrammeerd in Theater 't OOG en in enkele andere theaters in het land.

OPLEIDING EN EDUCATIE

- VOLWASSENEN -

Titel	PEP (Permanente Educatie Podiumkunsten)
Inhoud	Een doorlopende cursus voor de vaste acteurs van Handtheater en een aantal gastacteurs. Deze cursus bevat alle elementen van de podiumkunsten en wordt gegeven door ervaren docenten.
Looptijd	januari tot en met december 2003
Titel	Vagina Monologen (opleiding)
Inhoud	De zestien vrouwen (acht dove vrouwen en acht vrouwelijke tolken) die gezamenlijk de <i>Vagina Monologen</i> gaan uitvoeren, krijgen voorafgaand aan de repetities wekelijks les in 'theatraal gebaren' (dove vrouwen), stemtraining (horende vrouwen), bewegingslessen en dramalessen (beide groepen).
Looptijd	januari 2003 tot en met mei 2003

AUDIOVISUELE PROJECTEN

Titel	Deaf in the Picture
Inhoud	Het festival zal speelfilms, korte films, televisiefilms en documentaires vertonen waarin doofheid, dove personages en/of de taal en cultuur van doven een prominente rol spelen. De selectie beoogt een historisch inzicht te geven in de beeldvorming van doofheid in de audiovisuele media in de afgelopen eeuw. Er zal een ontwikkeling te zien zijn van doven als beklagenswaardige gehandicapten tot doven als trotse leden van een culturele minderheid. De festivalvertoningen worden gekoppeld aan workshops waarin gesignaleerde beeldvorming en de daaruit voortvloeiende maatschappelijke consequenties nader worden geanalyseerd en geëvalueerd. Op het festival worden bezoekers verwacht uit binnen- en buitenland.
Looptijd	september 2002 tot en met juni 2003
In samenwerking met	Het Ketelhuis en gastdocenten
Titel	Videoregistratie voorstellingen
Inhoud	Van de theatervoorstelling <i>Theo & Vincent</i> wordt een professionele videoregistratie gemaakt.
Looptijd	mei/juni 2003
In samenwerking met	Cees Samsom en Menno Euwe

PUBLICITEIT EN DIENSTEN AAN DERDEN

Publiciteit

Titel	Adressenbestand
Inhoud	In 2002 is een begin gemaakt met het buitenlands bestand. In dit jaar wordt het buitenlandse bestand gecompleteerd en wordt het mediabestand geactualiseerd.

Titel	Internet, E-magazine en Nieuwsbrief
Inhoud	Vernieuwing en onderhoud van de website.

Diensten aan derden

Uiteraard valt niet te voorspellen welke vragen van derden er in de loop van het jaar binnen zullen komen. Zeker is dat Handtheater een bijdrage zal leveren aan De Cultuurhal i.o, een alliantie in Amsterdam Oud-West van Theater de Cameleon, het Fijnhouttheater, de Stichting WG-Kunst, Global Clowns, Handtheater en Theater 't OOG.

De opleiding Tolk/Docent Nederlandse Gebarentaal heeft Handtheater verzocht jaarlijks een vast cultureel aanbod te verzorgen.

PRODUCTIE	CO-PRODUCTIE	AANTAL VOORSTELLINGEN	STANDPLAATS	ELDERS	BUITENLAND	AANTAL BEZOEKERS
THEATERVOORSTELLINGEN KINDEREN/JONGEREN						
Kan jij een ei?		6	1	5		600
Meeting Point	ja	20	7	13		1600
THEATERVOORSTELLINGEN VOLWASSENEN						
Theo & Vincent		6	1	5		600
Vagina Monologen		15	5	10		1200
De Toneelmeester		10	4	6		800
Solo John		10	4	6		800
Open Podium		5	5			350
Buitenlandse theatergroep van doven		3	3			240
Subtotaal		75	30	45		6190

PRODUCTIE	CO-PRODUCTIE	AANTAL BIJEENKOMSTEN	STANDPLAATS	ELDERS	BUITENLAND	AANTAL DEELNEMERS
OPLEIDING EN EDUCATIE VOLWASSENEN						
PEP		15	15			150
Vagina Monologen		20	20			320
AUDIOVISIELE PROJECTEN						
In 't OOG		nvt	nvt	nvt	nvt	nvt
Deaf in the Picture	ja	42	42			2500
Videoregistratie Theo & Vincent		nvt	nvt	nvt	nvt	nvt
Subtotaal		35	35			2970
TOTAAL						9160